

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ „ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ“ БЕОГРАД
Улица Балканска 13
Београд
Број: 397119/19
Датум: 27.12.2019.година

На основу члана 54. и 63. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, бр. 124/12, 14/15 и 68/15), Комисија за јавну набавку број ЈН/1000/0427/2019 (1482/2019), за набавку добара:

Имплементација система за безбедно управљање SCADA окружењем, на захтев заинтересованог лица, даје

ДОДАТНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ ИЛИ ПОЈАШЊЕЊА
У ВЕЗИ СА ПРИПРЕМАЊЕМ ПОНУДЕ,
РЕДНИ БРОЈ НАБАВКЕ **ЈН/1000/0427/2019(1482/2019)**

Бр.2

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда, заинтересовано лице је у писаном облику од Наручиоца тражило додатне информације односно појашњења, а Наручилац у року од три дана од дана пријема захтева даје следеће информације, односно појашњења:

ПИТАЊЕ:

У циљу бољег разумевања достављене понуде сматрамо да је потребно доставити и произвођачку техничку документацију како би наручилац могао да утврди да понуђена добра у свему одговарају дефинисаних техничким захтевима и захтеваним функционалностима.

Техничка документација која се доставља у овом случају је произвођачка документација, која је обимна и изворно је на енглеском језику. Како је у питању техничка документација, превод исте је често двосмислен, неразумљив и непотпун, те сматрамо да је превод такве документације непотребно. Обзиром на чињеницу да је Законом о јавним набавкама дозвољено да техничка документација, достављена унутар понуде може бити и на енглеском језику, молим вас да потврдите да је дозвољено поменути документацију доставити на енглеском језику, и да ће се понуда по овом основу сматрати исправном, уколико се уз приложену техничку документацију, којом се доказује испуњеност захтеваних техничких функционалности, не достави превод на српски језик.

Молимо вас да у складу са одредбама ЗЈН потврдите пријем овог е-маила.

ОДГОВОР:

Наручилац прихвата сугестије потенцијалног понуђача и уврстиће их у I измену конкурсне документације за предметну јавну набавку.

КОМИСИЈА

